

# Indice

Introduzione	p. 7
I. La Riforma e le traduzioni della Bibbia	23
1. La grande stagione delle traduzioni	23
2. I volgarizzamenti prima di Lutero	39
3. La Chiesa di fronte alla Scrittura in volgare	57
4. Traduzioni e mercato librario	65
II. La Sacra Scrittura in volgare nell'indice di Paolo IV (1559) e nell'indice tridentino (1564)	75
1. L'indice di Paolo IV	75
2. L'indice tridentino	95
III. I volgarizzamenti biblici e la censura tra il 1564 e il 1583	111
1. L'indice del Sirleto	111
2. La censura tra il 1571 e il 1583	121
IV. Due indici non promulgati: il sistino (1590) e il sisto-clementino (1593)	143
1. L'indice sistino	143
2. L'indice sisto-clementino	156
V. I volgarizzamenti biblici e l'indice clementino (1596)	173
1. L'indice clementino	173
2. La sospensione dell'indice clementino	183

VI.	La Bibbia in Europa dopo l'indice clementino	p. 199
	1. I volgarizzamenti biblici in Italia	199
	2. I volgarizzamenti biblici in Europa	217
VII.	L'applicazione dell'indice clementino	227
	1. Pubblicazione ed esecuzione dell'indice clementino (1596-1603)	227
	2. Aspetti della pratica censoria	246
VIII.	Il sequestro dei volgarizzamenti biblici	275
	1. Le edizioni integrali della Bibbia e del Nuovo Testamento	278
	2. Le edizioni parziali e gli scritti di contenuto biblico	290
IX.	La distruzione del Libro sacro	315
	Indice dei nomi	333